

Assembly and operation manual

Drives for garage doors **Levigato (LG series)**

English

Montage- und Betriebsanleitung

Antriebe für Garagentore **Levigato (Serie LG)**

Deutsch

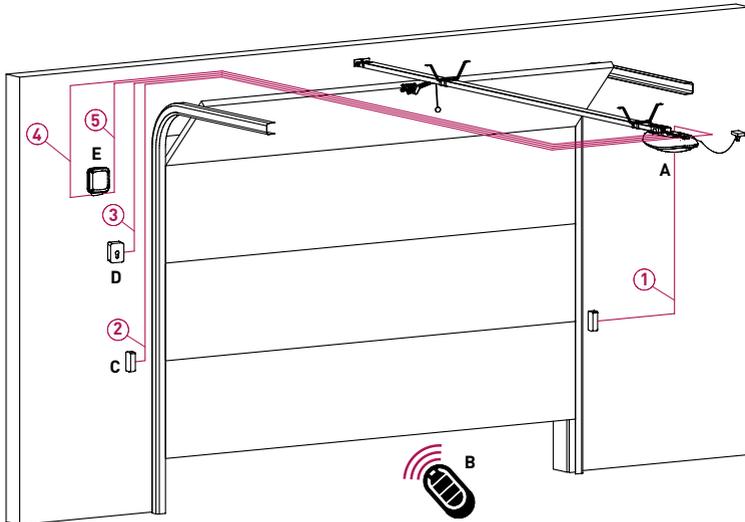
Manuel d'Installation et d'Utilisation

Commandes de portes de garages **Levigato (série LG)**

Français



Fig./Abb. 2



A — Electric drive
B — Remote control
C — Photocells
D — Key-switch
E — Lamp
 (with built-in antenna)

A — Elektroantrieb
B — Funkhandsender
C — Lichtschranke
D — Schlüsseltaster
E — Lampe
 (mit der eingebauten Antenne)

A — Commande électrique
B — Télécommande
C — Photocellules
D — Interrupteur à clé
E — Lampe
 (intégrée à l'Antenne)

Nº	CIRCUIT	LENGTH 1 M...20 M	LENGTH 20 M...50 M
1	TX photocells receiver	4x0.5 mm ²	4x1 mm ²
2	RX photocells transmitter	2x0.5 mm ²	2x1 mm ²
3	Key-switch	2x0.5 mm ²	2x1 mm ²
4	Lamp	2x0.5 mm ²	2x1 mm ²
5	Antenna	RG58 max 20 m	

Nº	KETTE	LÄNGE 1 M...20 M	LÄNGE 20 M...50 M
1	Empfänger von TX Fotoelementen	4x0,5 mm ²	4x1 mm ²
2	Empfänger von RX Fotoelementen	2x0,5 mm ²	2x1 mm ²
3	Schlüsseltaster	2x0,5 mm ²	2x1 mm ²
4	Lampe bzw. Signalleuchte	2x0,5 mm ²	2x1 mm ²
5	Antenne	RG58 max. 20 m	

Nº	CIRCUIT	LONGUEUR 1 M...20 M	LONGUEUR 20 M...50 M
1	Récepteur de photocellules TX	4x0,5 mm ²	4x1 mm ²
2	Emetteur de photocellules RX	2x0,5 mm ²	2x1 mm ²
3	Interrupteur à clé	2x0,5 mm ²	2x1 mm ²
4	Lampe	2x0,5 mm ²	2x1 mm ²
5	Antenne	RG58 max 20 m	

Fig.|Abb. 3

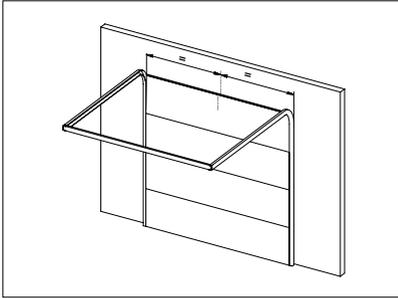


Fig.|Abb. 4

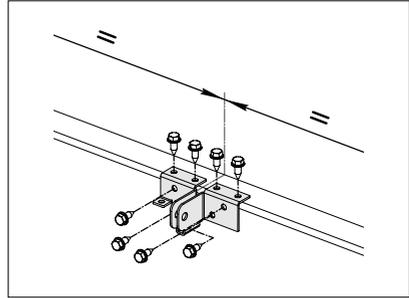


Fig.|Abb. 5

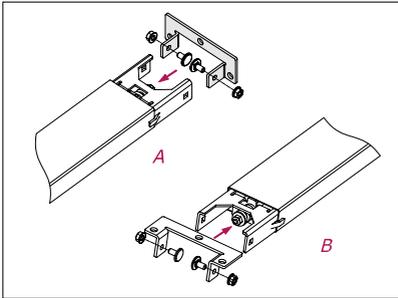


Fig.|Abb. 6

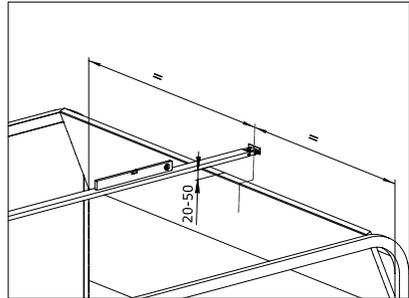


Fig.|Abb. 7

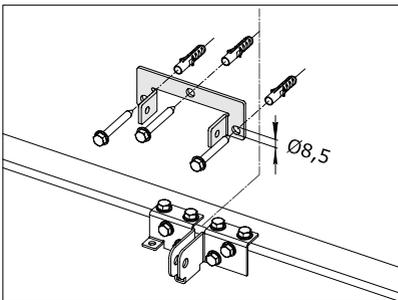


Fig.|Abb. 8

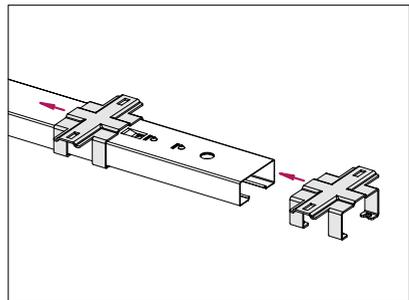


Fig.|Abb. 9

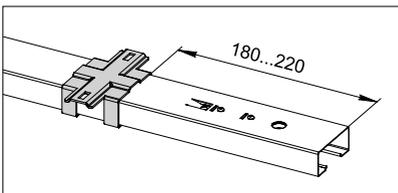


Fig.|Abb. 10

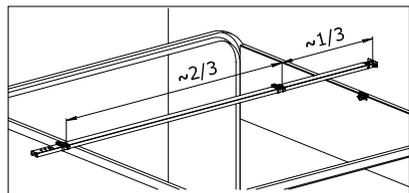


Fig.|Abb. 11

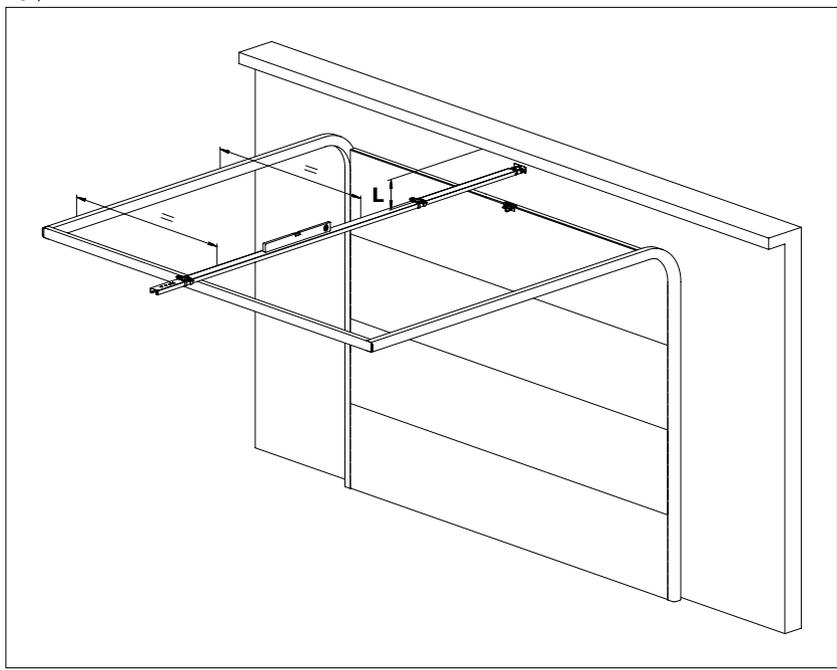


Fig.|Abb. 12

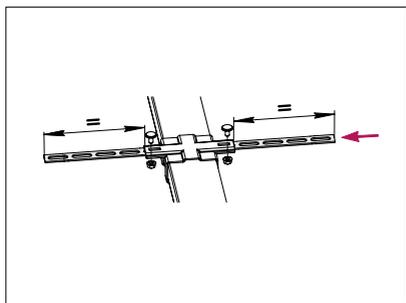


Fig.|Abb. 13

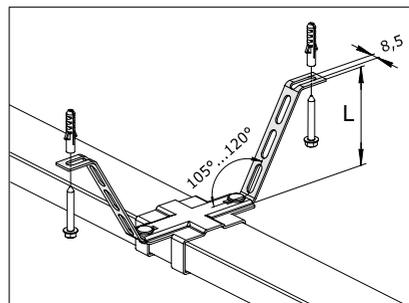


Fig.|Abb. 14

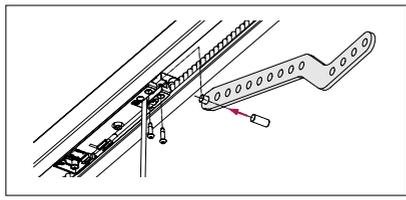


Fig.|Abb. 15

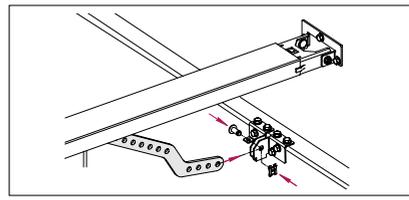


Fig.|Abb. 16

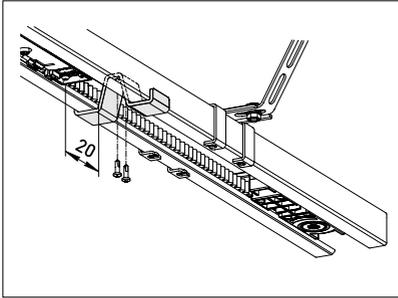


Fig.|Abb. 17

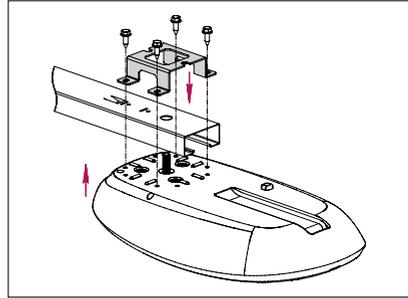


Fig.|Abb. 18

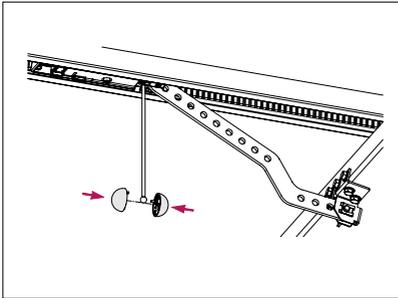


Fig.|Abb. 19

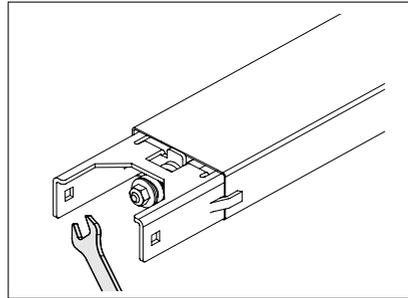


Fig.|Abb. 20

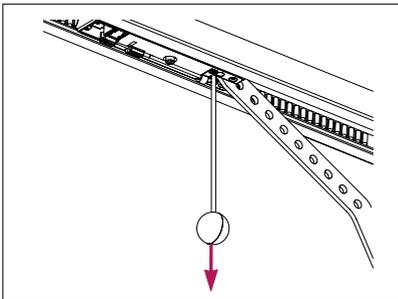


Fig.|Abb. 21

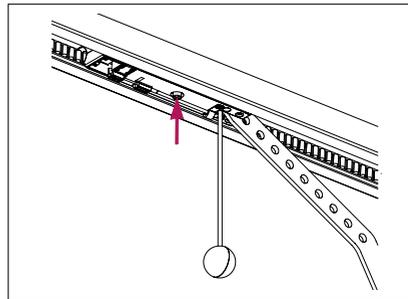


Fig.|Abb. 22

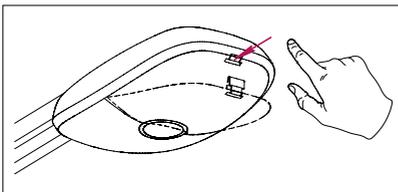


Fig. | Abb. 23

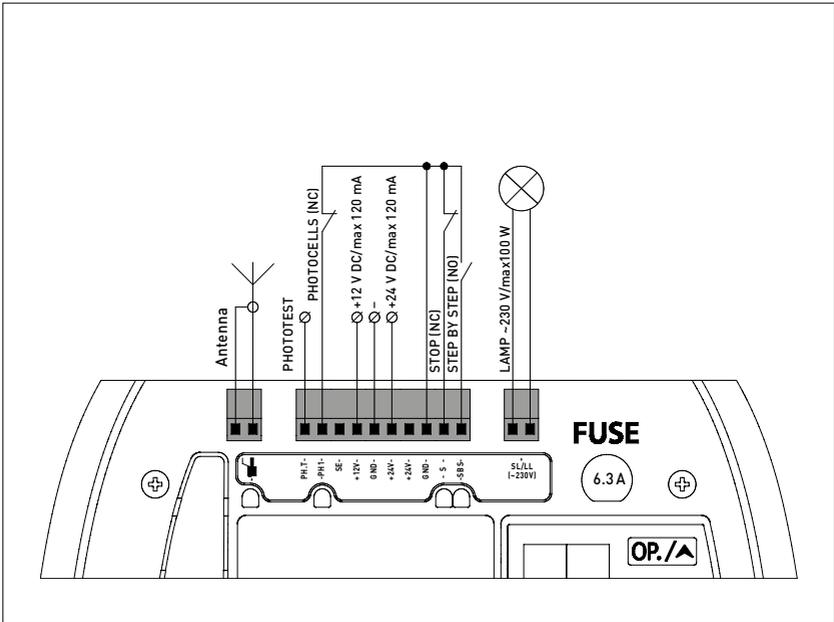


Fig. | Abb. 24

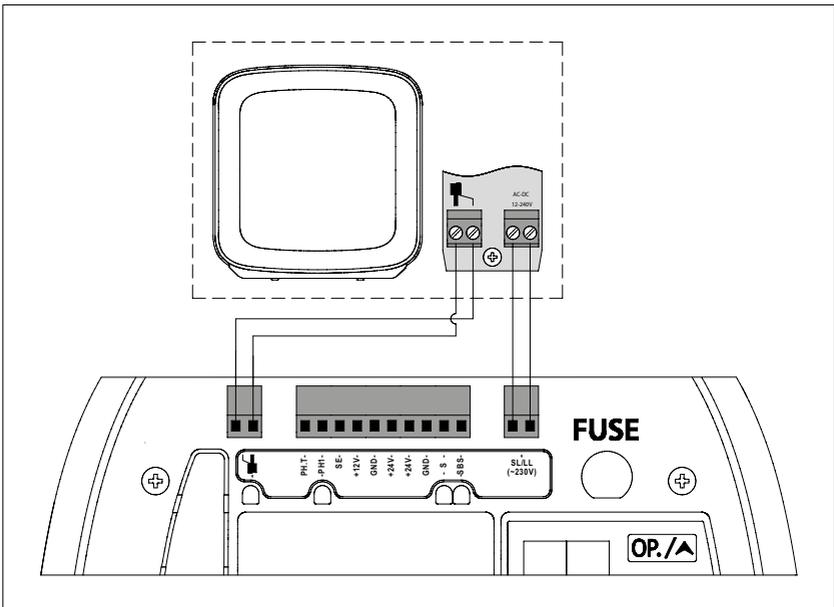


Fig. | Abb. 25

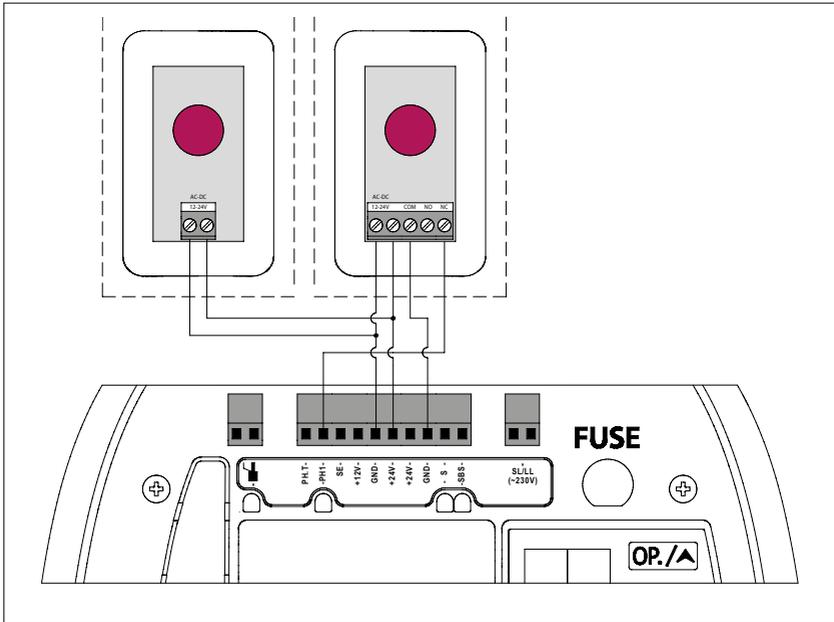


Fig. | Abb. 26

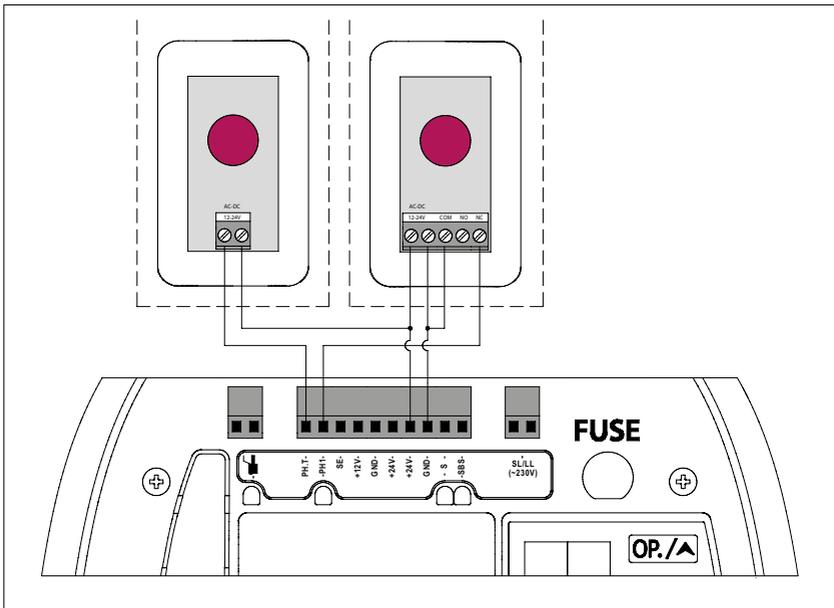
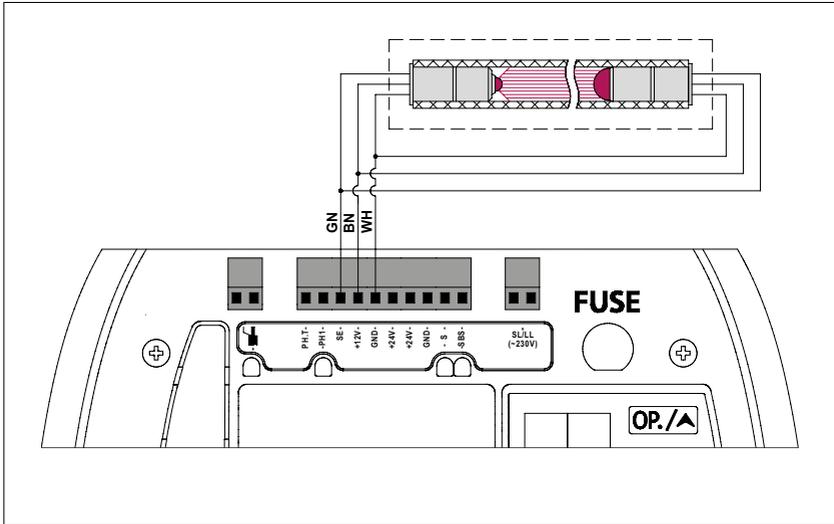


Fig. | Abb. 27



GN — green;
BN — brown;
WH — white



GN — grün;
BN — braun;
WH — weiß



GN — vert ;
BN — marron ;
WH — blanc

Fig. | Abb. 28

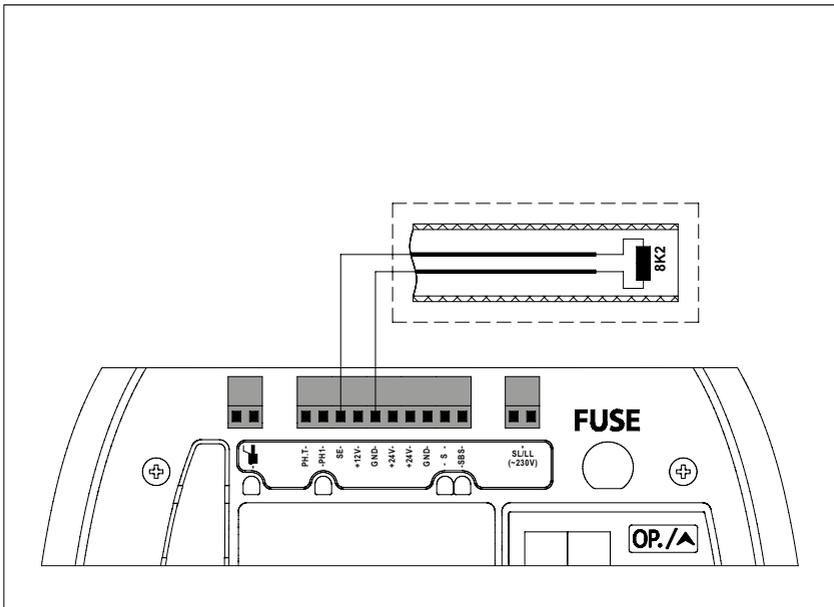


Fig. | Abb. 29

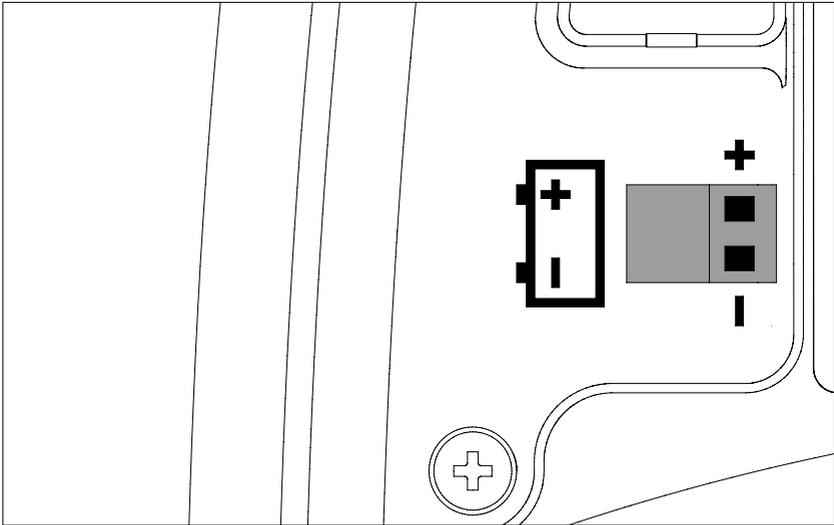


Fig. | Abb. 30

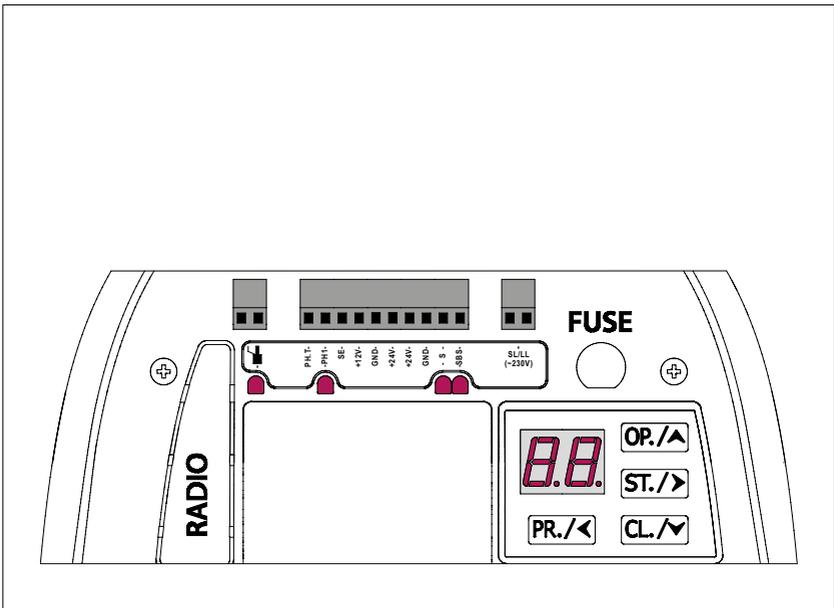


TABLE DES MATIÈRES

1. Mises en garde générales et consignes de sécurité	59
2. Description du produit	59
2.1. Composition de l'ensemble fourni	60
2.2. Spécifications techniques.....	61
3. Préparation à l'installation.....	61
4. Installation	63
4.1. Installation de la crémaillère principale de commande et de la commande elle-même	63
4.2. Déblocage manuel.....	64
5. Connexions électriques.....	65
6. Réglage	67
7. Vérification et mise en service	76
8. Utilisation	77
9. Anomalies de fonctionnement	78
10. Stockage, utilisation et transport.....	79
11. Obligations de garantie	79
12. Certificat de mise en service	80
13. Renseignements sur les réparations effectuées pendant la période de garantie	81
14. Renseignements sur la certification	81

1. MISES EN GARDE GÉNÉRALES ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ce manuel contient des informations importantes concernant la sécurité. Avant l'installation, lisez attentivement toutes les informations ci-dessous. Veuillez garder ce manuel pour une utilisation future !

Observez les impératifs concernant les normes techniques pour la construction, l'installation et le fonctionnement des portes automatiques (EN 12604, EN 12453, EN 13241-1) ainsi que d'autres règles et réglementations locales éventuelles.

Il est strictement INTERDIT de procéder à l'installation, la programmation, la configuration et au fonctionnement du produit sans respecter les recommandations et exigences de ce manuel. Ceci pour éviter tout dommage, blessure ou dégâts matériels.

Toute modification de certains éléments de la configuration du produit et leur utilisation inappropriée sont interdites. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage causé par une modification non autorisée ou une utilisation inappropriée du produit.

Le produit est conçu pour fonctionner dans des locaux secs, et n'est pas destiné pour une utilisation en milieu corrosif, salin ou dans des endroits à risques d'explosion.

Pendant les travaux et branchements faites très attention que le circuit d'alimentation électrique ne soit pas connecté. Si le commutateur est hors de vue, affichez un panneau « Ne pas allumer le courant, travail en cours » et prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter une mise sous tension accidentelle.

Si le câble d'alimentation (cordon secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un technicien du fabricant ou un technicien du service de maintenance.

Observez les mesures de sécurité lors de l'utilisation du cordon secteur :

- Branchez la fiche jusqu'au bout.
- En retirant la fiche de la prise, ne tirez pas par le cordon.
- Evitez d'utiliser une prise à contacts intermittents.
- Ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.
- Evitez d'endommager le cordon secteur, le tordre, le plier ou l'étirer excessivement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon secteur et ne le placez pas à proximité d'objets chauds ; organisez un accès facile à une prise de courant.
- Utiliser uniquement le cordon secteur original fourni par le fabricant.
- Il est absolument interdit d'utiliser le cordon secteur s'il est endommagé ou défectueux.

La Société se réserve le droit d'apporter des modifications à ce manuel et la configuration du produit sans préavis, en conservant la même fonctionnalité et le même usage.

Le contenu de ce manuel ne peut en aucun cas être à la base de réclamations.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

La commande « série LG » combinée avec une crémaillère principale de commande est conçue pour l'automatisation de la porte sectionnelle de garage équilibrée. La commande de la crémaillère principale est réglée en fonction de l'automatisation des portes de garage.

La commande se compose d'un motoréducteur avec un moteur à courant continu de 24 V, un transformateur, une unité de commande électronique avec radiocommande intégrée et un éclairage LED. La commande est alimentée par le réseau de 230 V/50 Hz. En cas d'absence

temporaire de tension d'alimentation, la crémaillère principale de commande peut quand même être débloquée, ce qui permettra d'ouvrir et de fermer le vantail de porte manuellement.

2.1 COMPOSITION DE L'ENSEMBLE FOURNI

Tableau 1

COMMANDE EN ASSORTIMENT							
1	Commande		1 pcs.	10	Écrou M6		6 pcs.
2	Console de porte		1 pcs.	11	Vis 4x18		2 pcs.
3	Console de fixation de la crémaillère au mur		1 pcs.	12	Vis 3,9x9,5 (taillant de mèche)		2 pcs.
4	Console de fixation de la crémaillère au plafond		2 pcs.	13	Cheville 8x19,5		1 pcs.
5	Console de fixation de la commande de la crémaillère		1 pcs.	14	Goupille		1 pcs.
6	Butée		1 pcs.	15	Manuel de montage et d'utilisation	—	1 pcs.
7	Arbre Ø8x19		1 pcs.	16	Télécommande AT-4N-868		2 pcs.
8	Boulon M6x12		6 pcs.				
9	Vis 6,3x20		12 pcs.				
CRÉMAILLÈRE PRINCIPALE DE COMMANDE EN ASSORTIMENT							
17	Crémaillère principale de commande (au complet)						1 pcs.
18	Bande de suspension						2 pcs.
19	Tige						1 pcs.
20	Partie de l'assemblage de déblocage (bille-manivelle)						2 pcs.



Lors de la réception du produit, assurez-vous que le jeu fourni est complet, et que les composants n'ont subi aucun dommage visible. En cas de problème, contactez le fournisseur du produit. Les éléments de fixation (tampons, ancrés) nécessaires pour la fixation des composants au mur et au plafond ne sont pas fournis, leurs types et dimensions dépendent du type de matériau et de l'épaisseur de la paroi à laquelle ils seront installés.

2.2 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tableau 2 — Commandes

PARAMÈTRES	LG-600F-868	LG-800-868	LG-1000F-868	LG-1200-868
La force maximale de traction, N (L'effort de déclenchement du mouvement de la porte)	600	800	1000	1200
La force nominale de traction, N (L'effort de maintenance du mouvement de la porte)	300	350	400	450
La vitesse maximale d'ouverture de la porte, m/s	0,2	0,15	0,2	0,15
La vitesse à la force 150 N (correspond à la force maximale du vantail équilibré), m/s	0,185	0,128	0,185	0,128
L'alimentation	230 V (±10%)/50 Hz			
La consommation de puissance à l'effort nominal, W	280	220	400	330
La surface maximale de la porte, m ² *	8,4	11,2	16,0	18,6
L'intensité maximale d'utilisation (à hauteur de la porte à 2,43 m), cycles/heure	18			
La durée de fonctionnement maximale à la force 150 N (correspond à la force maximale du vantail équilibré)	20 minutes			
La durée de fonctionnement de l'éclairage après l'arrêt de la porte	Réglable en ~0...500 ; la valeur par défaut est 30 secondes			
Radiocommande	868,15±0,15 MHz/code dynamique/maximum de 64 télécommandes			
Catégorie de protection	I			
Indice de protection	IP20			
Gamme de température de fonctionnement, °C	-20...+50			
Masse (NET), kg	4,9	4,6	5,1	5,4



Toutes les caractéristiques citées ci-dessus sont valables pour une température de +20 °C (±5 °C).

Tableau 3 — crémaillères

ARTICLE	TYPE DE CRÉMAILLÈRE	HAUTEUR MAXIMALE DE LA PORTE, M *
LGR-3300B	À ruban	2430
LGR-3600B	À ruban	2730
LGR-4200B	À ruban	3330
LGR-3300C	À chaîne	2430
LGR-3600C	À chaîne	2730
LGR-4200C	À chaîne	3330

* Les données nominales sont données pour une installation standard de portes sectionnelles de garage ALUTECH.

Les dimensions (dimensions extérieures, dimensions de montage, dimensions de positionnement) assurées par la composition de l'ensemble fourni sont présentées à la fig. 1.

3. PRÉPARATION À L'INSTALLATION



Vérifiez l'état de tous les composants et matériaux pour une bonne utilisation et le respect des réglementations en vigueur. Les outils et les matériaux utilisés doivent être en parfait état de fonctionnement, ainsi que conformes aux règles de sécurité, normes et les règlements en vigueur.

Assurez-vous que la conception de la porte est adaptée pour l'automatisation.

Assurez-vous qu'il y a assez d'espace pour l'installation du système de commande et son fonctionnement.

Assurez-vous que les dimensions et les caractéristiques de la porte se trouvent dans des limites acceptables (voir la Section 2.2. « Spécifications techniques »).

Assurez-vous que le vantail de porte est équilibré, à savoir qu'il reste immobile y compris en position de relâchement.

Assurez-vous que l'effort nécessaire pour le déplacement du vantail de porte, manuellement, ne dépasse pas 150 N (~15 kg). Comme ça, un mouvement facile du vantail de porte peut être assuré lors de l'ouverture et de la fermeture. Un effort excessif est admissible au début du mouvement. L'effort nécessaire pour maintenir le mouvement du vantail de porte pendant le fonctionnement ne doit pas dépasser l'effort nominal. L'effort nécessaire pour initier le mouvement du vantail de porte ne doit pas dépasser la moitié de l'effort maximal de traction. La marge d'effort est nécessaire parce que des conditions météorologiques défavorables (telles que le vent, la glace etc.) et l'usure des composants au fil du temps peuvent conduire à une augmentation de l'effort, en raison du frottement accru à l'intérieur des mécanismes.

Évaluez le degré de risque potentiel (impact, compression, pincement, traînage et autres risques). Déterminez quels appareils supplémentaires (accessoires) peuvent être nécessaires afin d'éviter tous risques supplémentaires, et de conformer ainsi aux règles de sécurité en vigueur.

Assurez-vous que les surfaces des endroits d'installation du système de commande et ses composants vont résister dans le temps et peuvent être utilisés comme un support fiable et rigide. Dans le cas contraire, prenez des mesures indispensables pour renforcer ces endroits.

Assurez-vous que les endroits d'installation des composants du système de commande sont protégés contre les chocs. Les composants doivent être installés à une distance de sécurité des pièces en mouvement.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets étrangers, d'eau ou d'autres liquides à l'intérieur de la commande comme dans les autres parties exposées, sinon il faut débrancher la commande et prendre contact avec le centre de service après vente. Le fonctionnement de cet équipement dans un tel état pourrait s'avérer dangereux.

Assurez-vous que la commande et ses composants sont suffisamment éloignés de toute source de chaleur et de flammes. Ne pas respecter cette exigence peut entraîner un sérieux dommage du produit, provoquer un fonctionnement anormal, et même déclencher un incendie ou d'autres incidents. Assurez-vous que la crémaillère principale de commande peut être débloquée manuellement facilement et sans risques.

Les dispositifs de commande doivent être visibles depuis la porte, à une hauteur d'au moins 1,5 m.

En l'absence de portillon ou d'entrée supplémentaire, il est nécessaire de prévoir une unité de déverrouillage d'urgence (un verrou externe pour débloquer la crémaillère principale de commande).

Assurez-vous que la prise est montée de telle sorte qu'après l'installation et la connexion de la commande le câble d'alimentation ne se trouvera pas dans la zone de mouvement de la porte et d'autres pièces mobiles. Type de câble d'alimentation de la commande : H05VV-F 3G0.75 mm², de fiche de connexion : E/F CEE 7/7.

Assurez-vous que le réseau électrique est équipé de prise de terre.

Assurez-vous que la partie du réseau électrique auquel la commande est connectée est équipé d'une protection anti court-circuit (disjoncteur ou autre dispositif équivalent). La distance entre les bornes de disjoncteur doit être d'au moins 3 mm.

Les câbles électriques des dispositifs de commande et de sécurité doivent être acheminés séparément des câbles secteur sous tension. Les câbles doivent être protégés contre tout contact avec des surfaces coupantes ou rugueuses ; donc, il est recommandé d'utiliser des gaines, des tuyaux et des presse-étoupes lors des câblages.

Lors de la connexion électrique des composants du système de commande utilisez le câble multiconducteur à double isolation. Les paramètres des câbles électriques utilisés (section transversale, nombre de fils, longueur etc.) doivent correspondre au schéma de câblage, à la puissance du dispositif, à la distance et la méthode de câblage ainsi qu'aux conditions extérieures.

Lors de câblage il est interdit d'appliquer des connexions électriques. Assurez-vous que l'arrivée d'électricité est coupée dans la canalisation.

Avant d'installation :

- Déterminez l'endroit de l'installation de chaque composant du système de commande. *Fig. 2* montre un schéma typique d'automatisation de la porte de garage. Les endroits de pose des dispositifs de commande sont à déterminer avec l'utilisateur.
- Déterminez le schéma selon lequel la connexion de toutes les unités électriques du système de commande est effectuée.
- Effectuez le câblage selon les réglementations applicables jusqu'aux endroits où l'installation des composants du système de commande est prévue.
- Retirez tous les composants inutiles (cordes, angles, etc.) et éteignez tout le matériel inutile.

4. INSTALLATION

4.1 INSTALLATION DE LA CREMAILLIERE PRINCIPALE DE COMMANDE ET DE LA COMMANDE ELLE-MÊME

Comment procéder à l'installation :

- Identifiez et marquez la ligne d'installation au centre de la porte (*fig. 3*). Si l'installation ne peut être effectuée au centre de la porte, il est possible d'effectuer l'installation à une distance d'au moins 100 mm à gauche ou à droite du centre de la porte.
- Placez la console de porte avec huit vis 6,3×20 (*fig. 4*). Pré-percez les ouvertures de Ø5 mm dans la partie métallique du vantail de porte.



Lors du forage des ouvertures limitez la profondeur de forage. Évitez un forage qui traverserait le vantail de porte.

- Placez la console de fixation de la crémaillère au mur sur la crémaillère de commande avec deux boulons M6×12 et deux écrous M6 (*fig. 5A*). La conception du produit permet de tourner la console de fixation par rapport à la crémaillère à l'angle de 90° (*fig. 5B*), par exemple, lors de la fixation de la crémaillère au plafond sans bandes de suspension.
- Tracez le lieu d'installation de la console de fixation de la crémaillère au mur (*fig. 6*). Le jeu entre la crémaillère et le point maximal (supérieur) du mouvement du vantail de porte doit être de 20 à 50 mm.
- Fixer la console de fixation de la crémaillère au mur (*fig. 7*).



Les éléments de fixation (tampons, ancrés) nécessaires pour la fixation des composants au mur et au plafond ne sont pas fournis. Les fixations doivent pouvoir supporter le poids de la crémaillère de commande et résister à la force requise pour ouvrir et fermer la porte. Prenez en compte l'usure et les déformations qui se produisent au fil du temps.

- Placez les consoles de fixation au plafond sur la crémaillère principale de commande (*fig. 8*).

- Placez une des consoles à une distance de 180...220 mm à partir du bord de la crémaillère (fig. 9).
- Placez la seconde console au point fournissant la plus grande rigidité de la crémaillère. Par exemple, à une distance de 1/3 de l'ouverture de la porte (fig. 10)
- Positionnez (alignez) la crémaillère par rapport à la construction de la porte (fig. 11). Précisez la position de la crémaillère et des consoles et définissez la distance L nécessaire de la crémaillère au plafond (la distance de la suspension).
- Placez les bandes de suspension dans des consoles de fixation de la crémaillère au plafond et alignez les (fig. 12). Fixez la bande de suspension au moyen de deux boulons 12xM6 et deux écrous M6.
- Pliez la bande de suspension des deux côtés en respectant la dimension mesurée précédemment L et l'angle de pliage (fig. 13). Fixez la bande de suspension au plafond avec des dispositifs de fixation (tampons, ancrés).



Les bandes de suspension incluses permettent une distance maximale L de 110 mm. Dans le cas d'une plus grande distance L appliquez une bande de suspension supplémentaire (non incluse) ou des éléments de fixation supplémentaires.

- Placez la tige du chariot de la crémaillère avec un arbre de Ø8x19 et deux vis et 4x18 (fig. 14). Serrez les vis à l'extrémité.
- Placez la tige à la console de porte avec une cheville 8x19,5 et un goupille (fig. 15).
- Déplacez le vantail de porte en position « porte ouverte » et définissez le point d'installation de la butée (fig. 16). Placez la butée à une distance de 20 mm du chariot de la crémaillère. Sécurisez la butée sur la crémaillère au moyen de deux vis 3,9x9,5. La butée sert comme un point de la pleine ouverture de la porte lors de la programmation des positions d'extrémité et un point de référence pendant le fonctionnement lors d'événements anormaux.
- Placez la commande sur la crémaillère et fixez avec la console et quatre vis 6,3x20 (fig. 17). La conception du produit permet de tourner la commande par rapport à la crémaillère à l'angle de 90° (fig. 1).



La commande doit être montée avec soin manuellement sur la crémaillère par une légère pression après l'alignement des trous de l'étoile de crémaillère et l'arbre sortant de la commande. Il ne faut pas utiliser la force, car cela pourrait endommager l'apparence ou casser la commande. Dans le cas de la fixation de la crémaillère principale de commande au plafond sans bandes de suspension, fixez la commande à la crémaillère à l'avance. Assurez vous de son intégrité lors des opérations d'installation ultérieures.

- Préparez le cordon de déblocage en fonction de la longueur désirée. Le cordon de déblocage manuel doit être placé à une hauteur d'au moins 1,8 m. A l'extrémité du cordon il faut faire un noeud et le coincer entre les deux moitiés des billes de la manivelle (fig. 18).
- Si nécessaire, serrez ou desserrez la courroie/la chaîne de crémaillère principale de commande en serrant ou desserrant un écrou à l'extrémité de la crémaillère (fig. 19). Notez qu'une tension excessive peut provoquer une usure excessive de la crémaillère, tandis que la tension insuffisante peut provoquer un fléchissement et un bruit désagréable pendant le fonctionnement.

4.2 DÉBLOCAGE MANUEL

Le chariot de crémaillère peut être débloqué, dans ce cas, la porte peut être déplacée manuellement. Pour débloquer le chariot de crémaillère et déplacer le vantail manuellement, tirer sur le cordon de déblocage vers (fig. 20). Pour re-bloquer le chariot, appuyez sur le bouton sur le chariot (fig. 21), puis déplacez le vantail de porte jusqu'au joint avec le chariot de crémaillère.



Utilisez le déblocage manuel uniquement lors de l'installation, en cas de défaillance de la commande ou de l'absence d'alimentation électrique.
ATTENTION, un mouvement incontrôlé de la porte peut se produire lors du déblocage, si les ressorts de porte sont détendus ou cassés ; ou si la porte n'est pas équilibrée. Soyez prudents ! La porte débloquée ne peut être déplacée qu'à une vitesse modérée.

5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



Avant de commencer l'installation, assurez-vous que le câblage ne soit pas sous tension.

Lors de l'utilisation et l'installation d'appareils électriques supplémentaires (accessoires) il est nécessaire d'observer les manuels d'accompagnement. Une mauvaise connexion peut endommager la commande.

Utilisez des dispositifs supplémentaires (accessoires) proposés par la société ALUTECH (y compris la société TM AN-Motors). La Société ALUTECH n'est pas responsable du fonctionnement instable du système de commande en cas d'utilisation de dispositifs provenant d'autres fabricants.

Si aucun appareil n'est pas connecté aux serre-fils « PH1 » et « S », les barres doivent être installées. Si un dispositif de sécurité est connecté aux serre-fils énumérés, retirez les barres.

Pour accéder aux serre-fils pour connecter des dispositifs supplémentaires, des composants et des paramètres d'affichage, ouvrez le capot de la commande. Appuyez avec le doigt sur le loquet et tournez le couvercle (fig. 22).

Le Tableau 4 décrit des contacts de commande pour connecter des dispositifs supplémentaires. Le schéma de connexion et les désignations sont représentés sur la fig. 23.

Les fig. 24-28 montrent des exemples de connexion de dispositifs supplémentaires (accessoires) produits par la société ALUTECH :

- Fig. 24 — connexion de la lampe témoin avec antenne intégrée.
- Fig. 25 — connexion des photocellules.
- Fig. 26 — connexion des photocellules avec la fonction « Phototest ».
- Fig. 27 — connexion du bord de sécurité optique.
- Fig. 28 — connexion du bord de sécurité résistif.

Tableau 4

CONTACTS	DESCRIPTION
SL/LL	Porte avec connexion d'une lampe témoin ou une lampe d'éclairage (fig. 24). Par défaut, le contact est réglé pour fonctionner en mode de lampe SL (lampe témoin). Dans les paramètres (voir « 6. Réglage ») la sélection du régime de fonctionnement du contact est effectuée
SBS	Dispositif de commande « étape par étape » (STEP-BY-STEP), avec un contact normalement ouvert (NO). La séquence de commande « Ouvrir — Stop — Fermer — Stop — Ouvrir... » Quelques dispositifs de contrôle sont connectés en parallèle
S	Dispositifs de sécurité d'arrêt (STOP) avec un contact normalement fermé (NC). L'activation conduit à un mouvement d'arrêt immédiat ou à un arrêt de mouvement, ou au blocage du mouvement. Plusieurs dispositifs de sécurité sont connectés en série
+12V	Dispositifs supplémentaires. Tension nominale de 12 V en courant continu (DC)/max. 120 mA
+24V	Dispositifs supplémentaires. Tension nominale de 24 V en courant continu (DC)/max. 120 mA
GND	Affichage Général
SE	Système pour connecter les capteurs optiques ou l'arête résistive de sécurité (8,2 kW). Sélectionnez un capteur optique (fig. 27) ou résistif (fig. 28) parmi les réglages en fonction du dispositif de sécurité raccordé. Le contact de vantail de porte avec un obstacle lors de la fermeture (déclenchement du capteur) provoque l'arrêt du mouvement de la porte avec l'ouverture complète ultérieure
PH1	Système pour connecter les photocellules à contact normalement fermé (NC). Par défaut, la porte est réglée pour le déclenchement des photocellules lors de la fermeture (désactivées lors de l'ouverture). Le déclenchement de photocellules lors de la fermeture provoque une ouverture complète et un arrêt ultérieur immédiat, ou un blocage de démarrage de la fermeture. Le déclenchement de photocellules provoque un arrêt immédiat si elles sont réglées pour le fonctionnement uniquement lors de l'ouverture (section 6. « Réglage »). Plusieurs dispositifs de sécurité sont connectés en série
PH.T	Système pour une vérification automatique de fonctionnement (PHOTOTEST) des photocellules connectées à la porte « PH1 ». La vérification automatique de fonctionnement des photocellules avant le début de mouvement est effectuée par une courte désactivation avec l'activation de l'alimentation de l'appareil transmetteur de photocellules. Le schéma de câblage de photocellules — fig. 26. Les réglages (section 6. « Réglage ») prévoient l'activation de l'élément de menu correspondant
	Blindage de l'antenne
	Signal de l'antenne
	Connecteur (fig. 29) pour batterie 24 DC/1,2 A · h. La batterie permet d'effectuer l'ouverture de la porte en mode de secours (quand la tension de réseau est désactivée). Il faut 48 heures pour que la batterie atteigne sa pleine charge

L'indication des dispositifs est effectuée au moyen de diodes électroluminescentes (fig. 30).

Tableau 5

PHOTOCELLULE	DESTINATION DE L'INDICATION	ACTIVÉE	DÉSACTIVÉE
	Une commande de la télécommande	Est donnée	N'est pas donnée
PH1	Dispositif de sécurité : photocellules de (porte « PH1 »)	A fonctionné	N'a pas déclenché
S	Dispositif de sécurité ARRÊT (porte « S »)	A fonctionné	N'a pas déclenché
SBS	Commande d'ouverture, et d'arrêt, (porte « SBS »)	Est donnée	N'est pas donnée



Les caractères gras montrent l'état de photocellules en l'absence de commandes.

6. RÉGLAGE

Les réglages de la commande sont effectués grâce à un tableau d'affichage à boutons.

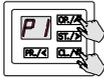
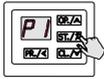
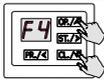
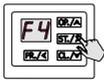
PR./< **ST./>** **OP./▲** **CL./▼**

L'affichage est effectué à l'aide de l'afficheur (fig. 30).

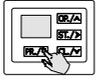
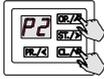
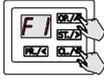
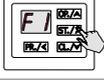
Tableau 6

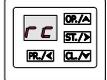
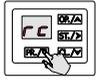
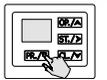
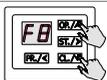
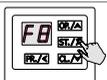
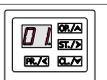
P1 — RÉGLAGE DE POSITION DE LA PORTE			
1	P1-F1 — Réglage des positions finales Les Réglages de la position « ouverte » et de la position « fermée » se font manuellement		
1.1	Appuyez et maintenez le bouton PR./< pendant ~5 s, pour entrer en mode de programmation		1.9 Appuyez sur le bouton ST./> ; après avoir appuyé; un point apparaît à l'afficheur. ATTENTION! Dès ce moment commence le mouvement automatique de la porte
1.2	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P1 »		1.10 La porte se déplace automatiquement en position « ouverte »
1.3	Appuyez sur le bouton ST./>		1.11 La porte se déplace automatiquement entre le point de contact du chariot et de la butée
1.4	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F1 »		1.12 La porte se déplace automatiquement en position « ouverte »
1.5	Appuyez sur le bouton ST./>		1.13 La porte se déplace automatiquement en position « fermée »
1.6	Avec les boutons OP./▲ ou CL./▼ mettez la porte dans la position « ouverte ». ATTENTION! Dans la position « ouverte » le chariot de la crémaillère doit être à une distance de 20 mm de la butée; l'installation de butée est obligatoire		1.14 Après la fin du mouvement de la porte automatique apparaît une inscription « F1 »; Appuyez sur PR./< 2 fois pour quitter le menu de réglages. Ou attendez 15 sec.
1.7	Appuyez sur le bouton ST./> ; après avoir appuyé; un point apparaît à l'afficheur		P1-F2 — Réglage de la position « marche » 2 On peut l'utiliser comme position pour « ventilation »; l'instruction de commande se donne uniquement avec la télécommande
1.8	Avec les boutons OP./▲ ou CL./▼ mettez la porte en position « fermée ». ATTENTION! Évitez d'exercer une pression excessive sur le vantail de porte à l'ouverture dans la position « fermée »		2.1 Appuyez et maintenez le bouton PR./< pendant ~5 s, pour entrer en mode de programmation
			2.2 Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P1 »
			2.3 Appuyez le bouton ST./>

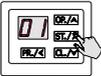
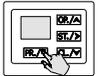
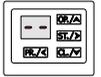
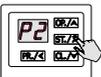
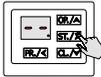
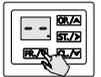
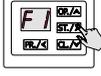
2.4	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F2 »		3.3	La porte se déplace automatiquement en position « fermée ». ATTENTION ! Le mouvement se produit avant que la face supérieure ne vienne en butée, après cela un point apparaît à l'afficheur	
2.5	Appuyez le bouton ST./▶		3.4	La porte se déplace automatiquement en position « ouverte »	
2.6	Mettez la porte en position « marche » avec les boutons OP./▲ ou CL./▼		3.5	La porte se déplace automatiquement en position « fermée »	
2.7	Appuyez le bouton ST./▶ ; après avoir appuyé; un point apparaît à l'afficheur		3.6	La mention « rc » s'allume à l'afficheur, ce qui signifie que la mémorisation des télécommandes en mode « step-by-step » est prévue	
2.8	Pour quitter le menu de configuration, appuyez 3 fois sur le bouton PR./◀ ou attendez 15 s		3.7	Appuyez 3 fois sur le bouton de commande sélectionné sur la télécommande	
3	P1-F3 — Réglage rapide Le réglage de la position « ouverte » et « fermée » est effectué automatiquement, ensuite, les télécommandes en mode « step-by-step » sont mémorisées par la commande			L'afficheur donne automatiquement un numéro sous lequel une télécommande est mémorisée par la commande (Ce numéro peut être changé avec les boutons OP./▲ et CL./▼)	
	3.1	Appuyez et maintenez simultanément le bouton PR./◀ et le bouton ST./▶ pendant ~5 s. ATTENTION ! Dès ce moment le mouvement automatique de la porte commence. Note : le réglage rapide peut être exécuté de manière similaire aux p. 1.1... 1.5 du Tableau 6 si vous sélectionnez le programme « P1 » et la fonction « F3 »		3.8	Appuyez le bouton ST./▶ pour confirmer; après avoir appuyé, un point apparaît à l'afficheur
3.2	La porte se déplace automatiquement au point de contact du chariot de crémaillère avec la butée, après cela un point apparaît à l'afficheur. ATTENTION ! En position « ouverte » le chariot de la crémaillère doit être à une distance de 20 mm de la butée; l'installation de la butée est obligatoire		3.9	La transition automatique à la mémorisation de la télécommande suivante se fait au bout de 1 s. Appuyez 3 fois sur le bouton PR./◀ pour quitter le mode de programmation ou attendez 15 s.	
4	P1-F4 — Contrôle périodique des positions finales		3.10	Cette fonction est prévue pour le contrôle et le réglage des positions finales environ tous les 100 cycles de montée et descente de la porte	
	4.1	Appuyez et maintenez le bouton PR./◀ pendant ~5 c, pour entrer en mode de programmation		4.1	Appuyez et maintenez le bouton PR./◀ pendant ~5 c, pour entrer en mode de programmation

4.2	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P1 »		5.6	« rc » s'allume sur l'afficheur, ce qui signifie que la mémorisation des télécommandes est prévue en mode « step-by-step »	
4.3	Appuyez le bouton ST./▶		5.7	Appuyez 3 fois sur le bouton de commande choisi sur la télécommande	
4.4	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F4 »		5.8	L'afficheur donne automatiquement un numéro sous lequel une télécommande est mémorisée (le numéro peut être changé avec les touches OP./▲ et CL./▼)	
4.5	Appuyez le bouton ST./▶		5.9	Appuyez le bouton ST./▶ pour confirmer ; après avoir appuyé ; un point apparaît à l'afficheur	
4.6	«no.» — « contrôle de position » désactivé ; «on.» — « contrôle de position » activé. Valeur par défaut — « no. ». Appuyez le bouton ST./▶ ; après avoir appuyé ; un point apparaît à l'afficheur		5.1	Une transition automatique vers la mémorisation suivante aura lieu dans 1 s. Appuyez 3 fois sur le bouton PR./◀ pour quitter le mode de programmation ou attendez 15 s.	
4.7	Pour quitter le menu de configuration, appuyez 3 fois sur le bouton PR./◀ ou attendez 15 s		6 P2-F2 — Mémorisation des télécommandes en mode de commande grâce aux deux boutons avec les fonctions « step-by-step (SBS) » et « Marche (PE) »		

P2 — RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

5	P2-F1 — Mémorisation des commandes grâce à un bouton avec la fonction « step-by-step (SBS) »				
5.1	Appuyez et maintenez le bouton PR./◀ pendant ~5 s, pour entrer en mode de programmation		6.1	Le réglage peut être exécuté de manière similaire aux p. 5 du Tableau 6, mais pour le programme « P2 » et la fonction « F2 ».	ATTENTION ! Le bouton appuyé au cours de programmation bascule en mode « step-by-step », tandis que le prochain bouton envoie une commande de mouvement « Marche (PE) »
5.2	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P2 »		7 P2-F3 — Mémorisation des télécommandes en mode de commande avec les deux boutons avec les fonctions « step-by-step (SBS) » et « lampe d'éclairage (LL) »		
5.3	Appuyez le bouton ST./▶		7.1	Le réglage peut aussi être exécuté de manière similaire aux p. 5 du Tableau 6, sauf pour le programme « P2 » et la fonction « F3 ».	ATTENTION ! Le bouton appuyé en cours de programmation bascule en mode « step-by-step », une autre pression bascule en mode « lampe d'éclairage (LL) »
5.4	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F1 »		8 P2-F4 — Mémorisation des télécommandes en mode de commande avec les trois boutons avec les fonctions « step-by-step (SBS) », « Marche (PE) » et « lampe d'éclairage (LL) »		
5.5	Appuyez le bouton ST./▶				

8.1	<p>Le réglage peut être exécuté de manière similaire aux p. 5 du Tableau 6, sauf pour le programme « P2 » et la fonction « F4 ».</p> <p>ATTENTION ! Maintenir le bouton appuyé au cours de programmation entraîne le mode « step-by-step », les pressions suivantes font basculer en « Marche (PE) » et « lampe d'éclairage (LL) »</p>	11.6	<p>« rc » s'allume sur l'afficheur, ce qui signifie qu'un signal va partir de la télécommande.</p> 
9	<p>P2-F5 — Mémorisation des commandes avec les quatre boutons « Ouvrir (OP) », « Arrêt (STOP) », « Fermer (CL) » et « Marche (PE) »</p>	11.7	<p>Appuyez 3 fois sur le bouton de commande sélectionné sur la télécommande</p> 
9.1	<p>Le réglage peut être exécuté de manière similaire aux p. 5 du Tableau 6, sauf pour le programme « P2 » et la fonction « F5 ».</p> <p>ATTENTION ! Maintenir le bouton appuyé au cours de programmation envoie la commande « Ouvrir (OP) », tandis que les prochaines pressions envoient les commandes « Arrêt (STOP) », « Fermer (CL) » et une commande de mouvement « Marche (PE) »</p>	11.8	<p>L'afficheur donne automatiquement un numéro sous lequel un ordre est mémorisé par la télécommande</p> 
10	<p>P2-F6 — Mémorisation des commandes avec les quatre boutons avec les fonctions « Ouvrir (OP) », « Arrêt (STOP) », « Fermer (CL) » et « lampe d'éclairage (LL) »</p>	11.9	<p>Un changement automatique de fonction s'effectue au bout de 1 s Appuyez 3 fois le bouton PR./◀ pour quitter le mode de programmation ou attendez 15 s.</p> 
10.1	<p>Le réglage peut être exécuté de manière similaire aux p. 5 du Tableau 6, sauf pour le programme « P2 » et la fonction « F6 ».</p> <p>ATTENTION ! Maintenir le bouton appuyé au cours de la programmation envoie la commande « Ouvrir (OP) », tandis que les pressions suivantes envoient les commandes « Arrêt (STOP) », « Fermer (CL) » et la commande de « lampe d'éclairage (LL) »</p>	12	<p>P2-F8 — Supprimer une commande par son code</p> <p>12 Est utilisé quand il n'y a pas d'information sous lequel numéro la télécommande est mémorisée par la commande</p>
11	<p>P2-F7 — Détermination du numéro de commande dans la mémoire</p>	12.1	<p>Appuyez et maintenez le bouton PR./◀ pendant ~5 s, pour entrer en modprogrammation</p> 
11.1	<p>Appuyez et maintenez le bouton PR./◀ pendant ~5 s, pour entrer en mode de programmation</p>	12.2	<p>Avec les boutons OP/▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P2 »</p> 
11.2	<p>Avec les boutons OP/▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P2 »</p>	12.3	<p>Appuyez le bouton ST./▶</p> 
11.3	<p>Appuyez le bouton ST./▶</p>	12.4	<p>Avec les boutons OP/▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F8 »</p> 
11.4	<p>Avec les boutons OP/▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F7 »</p>	12.5	<p>Appuyez le bouton ST./▶</p> 
11.5	<p>Appuyez le bouton ST./▶</p>	12.6	<p>« rc » s'affiche, ce qui signifie qu'un signal va partir de la télécommande</p> 
		12.7	<p>Appuyez 3 fois sur le bouton de commande sélectionné sur la télécommande</p> 
		12.8	<p>L'afficheur donne automatiquement un numéro sous lequel une commande est mémorisée par la machine</p> 

12.9	Appuyez le bouton ST./> . Le point s'éteint sur l'afficheur, ce qui signifie que la commande référencée est supprimé de la mémoire		14.1	Appuyez et maintenez le bouton PR./< pendant ~5 s, pour entrer en mode de programmation	
12.1	Le changement de fonction s'effectue après une pression d'une seconde. Appuyez 3 fois le bouton PR./< pour quitter le mode de programmation ou attendez 15 s.		14.2	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P2 »	
13	P2-F9 — On supprime une fonction par le numéro mémorisé A utiliser en cas d'absence de la télécommande, mais les codes sont quand même mémorisés et disponibles sur le tableau		14.3	Appuyez le bouton ST./>	
			14.4	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F0 »	
13.1	Appuyez et maintenez le bouton appuyé PR./< pendant ~5 s, pour entrer en mode programmation		14.5	Appuyez le bouton ST./>	
13.2	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu le programme « P2 »		14.6	L'afficheur propose les symboles « - - »	
13.3	Appuyez le bouton ST./>		14.7	Appuyez et maintenez le bouton ST./> et pendant ~5 s jusqu'à ce que le point apparaisse sur l'afficheur	
13.4	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez dans le menu la fonction « F9 »		14.8	Pour quitter le mode de programmation appuyez 3 fois le bouton PR./< ou attendez 15 s	
13.5	Appuyez le bouton ST./>		Si il est nécessaire de mémoriser encore une télécommande (ou de mémoriser un autre bouton de cette télécommande) il faut la supprimer de la mémoire !		
P3 — MODES DE FONCTIONNEMENT					
15	P3-F1 — Mode automatique		15		
	Il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton de commande		Il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton de commande		
13.7	Avec les boutons OP./▲ et CL./▼ sélectionnez le numéro de commande que vous voulez supprimer		15.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire à ux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P3 » et la fonction « F1 »	 
13.8	Appuyez le bouton ST./> . Le point lumineux s'éteint sur l'afficheur. Le changement de fonction s'effectuera au bout de 3 s. Appuyez 3 fois sur le bouton PR./< pour quitter le mode de programmation ou attendez 15 s		15.2	« on. » — le mode automatique est activé ; « no. » — le mode automatique est désactivé. ATTENTION ! L'activation du mode automatique désactive le mode manuel (p. 16). Valeur par défaut — « on. »	
14	P2-F0 — Supprimer toutes les commandes mémorisées				

16	<p>P3-F2 — Mode manuel</p> <p>La gestion est assurée en appuyant et en maintenant appuyé le bouton de commande ; lecommandes programmées sont alors désactivées.</p> <p>Note : ce mode peut être nécessaire pour les cas où pour des raisons de sécurité, il est indispensable de contrôler manuellement l'ensemble du processus.</p>	
	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P3 » et la fonction « F2 »</p>	
16.2	<p>« on. » — le mode manuel est activé ; « no. » — le mode manuel est désactivé.</p> <p>ATTENTION ! L'activation du mode manuel désactive le mode automatique (p. 15). Valeur par défaut — « no. »</p>	

18.2	<p>« no. » — la fermeture automatique est désactivée ; « 00...99 » — la fermeture automatique a lieu dans 0...99 s respectivement. Valeur par défaut — « no. »</p>	
19	<p>P4-F3 — Réglage du temps de fermeture automatique en position « Piétons »</p>	
19.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P4 » et la fonction « F3 »</p>	
19.2	<p>« no. » — la fermeture automatique est désactivée ; « 00...99 » — la fermeture automatique a lieu dans 0...99 s respectivement. Valeur par défaut — « no. »</p>	
20	<p>P4-F4 — Réglage du temps de fermeture automatique après le déclenchement des photocellules en position « Piétons »</p>	
20.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P4 » et la fonction « F4 »</p>	
20.2	<p>« no. » — la fermeture automatique est désactivée ; « 00...99 » — la fermeture automatique aura lieu dans 0...99 s respectivement. Valeur par défaut — « no. »</p>	

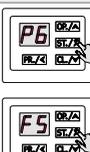
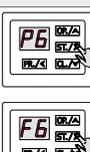
<p>P4 — RÉGLAGE DU MODE AUTOMATIQUE</p>		
17	<p>P4-F1 — Réglage du temps de fermeture automatique (sauf « Piétons »)</p>	
17.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P4 » et la fonction « F1 »</p>	
17.2	<p>« no. » — la fermeture automatique est désactivée ; « 00...99 » — la fermeture automatique a lieu dans 0...99 s respectivement. Valeur par défaut — «no.»</p>	
18	<p>P4-F2 — Réglage du temps de fermeture automatique après le déclenchement par les photocellules (sauf en partant de « Piétons »)</p>	
18.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P4 » et la fonction « F2 »</p>	

<p>P5 — CONFIGURATION DE LA LIMITE D'EFFORT À L'OUVERTURE</p>		
21	<p>P5-F1 — Réglage de la limitation de l'effort à l'ouverture</p>	
21.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P5 » et la fonction « F1 »</p>	

21.2	« 00...99 » — valeurs variables de l'effort de commande. « 00. » — calcul de la force minimum ; « 99. » — calcul de la force maximum. Valeur par défaut — « 50. »	
22	P5-F2 — Configuration de la limite d'effort à la fermeture	
22.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P5 » et la fonction « F2 »	
22.2	« 00...99 » — valeurs variables de l'effort de commande. « 00 » — calcul de la force minimum ; « 99 » — calcul de la force maximum. Valeur par défaut — « 50. »	

P6 — RÉGLAGES DE LA VITESSE ET DU TEMPS DE DÉPLACEMENT

23	P6-F1 — Réglage de vitesse à l'ouverture	
23.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P6 » et la fonction « F1 »	
23.2	« 01...99 » — valeurs de la vitesse. « 01. » — vitesse minimale ; « 99. » — vitesse maximale. Valeur par défaut — « 99. »	
24	P6-F2 — Réglages de la vitesse lors de la fermeture	
24.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P6 » et la fonction « F2 »	
24.2	« 01...99 » — valeurs de la vitesse. « 01. » — vitesse minimale ; « 99. » — vitesse maximale. Valeur par défaut — « 99. »	

25	P6-F3 — Réglage du temps pour accélérer l'ouverture de la porte	
25.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P6 » et la fonction « F3 »	
25.2	« 00...05 » — valeurs du temps d'ouverture. « 00. » — vitesse minimale , « 05. » — vitesse maximale. Valeur par défaut — « 02. »	
26	P6-F4 — Réglage du temps pour ralentir l'ouverture de la porte	
26.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P6 » et la fonction « F4 »	
26.2	« 00...05 » — valeurs du temps de ralentissement. « 00. » — vitesse minimale ; « 05. » — vitesse maximale. Valeur par défaut — « 02. »	
27	P6-F5 — Réglage du temps pour accélérer la vitesse de fermeture de la porte	
27.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P6 » et la fonction « F5 »	
27.2	« 00...05 » — valeurs du temps de démarrage. « 00. » — vitesse minimale ; « 05. » — vitesse maximale. Valeur par défaut — « 03. »	
28	P6-F6 — Réglage du temps pour ralentir la fermeture de la porte	
28.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P6 » et la fonction « F6 »	

28.2	<p>« 00...05 » — valeurs du temps de ralentissement. « 00. » — vitesse minimale ; « 05. » — vitesse maximale. Valeur par défaut — « 03. »</p>	
------	--	--

P7 — RÉGLAGE DES ÉLÉMENTS DE SÉCURITÉ

29	P7-F1 — Réglage de mode de fonctionnement des éléments de sécurité	
29.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5, du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P7 » et la fonction « F1 »</p>	
29.2	<p>« no. » — photocellules désactivées ; « CL. » — photocellules sont réglées pour la fonctionnement à la fermeture de la porte, « OP. » — photocellules sont réglées pour la fonctionnement à l'ouverture de la porte. Valeur par défaut — « CL. »</p>	
30	P7-F3 — Réglages du mode « Phototest »	
30.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5, du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P7 » et la fonction « F1 »</p>	
30.2	<p>« no. » — « Phototest » désactivé ; « on. » — « Phototest » activé. Valeur par défaut — « no. »</p>	
31	P7-F4 — Réglage du fonctionnement des « arêtes de sécurité »	
31.1	<p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5, du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P7 » et la fonction « F4 »</p>	
31.2	<p>« no. » — « arête de sécurité » désactivée, « 01. » — « arête de sécurité résistive » 8,2 kOhm, « 02. » — capteurs optiques. Valeur par défaut — « no. »</p>	

32	P7-F5 — Réglage des blocage des « arêtes de sécurité » et des photocellules au niveau du sol	
32.1	<p>Cette fonction est conçue pour que la porte puisse fonctionner avec les dispositifs de sécurité (photocellules etc.), qui se mettent automatiquement en place pendant l'ouverture du vantail</p> <p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5, du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P7 » et la fonction « F5 »</p>	
32.2	<p>« no. » — blocage de l'« arête de sécurité » désactivée, « 01...99 » — la distance du plancher à partir de laquelle l'« arête de sécurité » est bloquée ; la valeur « 99. » correspond à une distance de 200 mm du sol. Valeur par défaut — « no. »</p>	

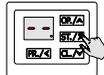
P8 — RÉGLAGES DES « LAMPES TÉMOIN » ET « LAMPES D'ÉCLAIRAGE »

33	P8-F1 — Réglage de fonctionnement de la lampe témoin en mode continu	
33.1	<p>Cela permet de régler la tension d'alimentation de la lampe témoin en mode continu ou intermittent pendant le mouvement de la porte (pour régler la luminosité de la lampe témoin)</p> <p>Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1-1.5, du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P8 » et la fonction « F1 »</p>	
33.2	<p>« no. » — le mode en continu de la lampe témoin est désactivé (la lampe témoin « clignote » pendant la fonctionnement) ; « on. » — le mode en continu de fonctionnement de la lampe témoin est activé. Valeur par défaut — « on. »</p>	
34	P8-F2 — Réglage du temps d'activation anticipée de la lampe témoin	
34	<p>Cela permet de régler le fonctionnement de la lampe témoin de manière à signaler le début du mouvement de la porte de façon programmée</p>	

34.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P8 » et la fonction « F2 »	
34.2	« 00...10 » — le temps d'activation anticipée de la lampe témoin avant que la porte ne bouge ; « 00. » — mouvement immédiat de la porte ; « 10. » — de 10s activation anticipée de la lampe témoin de 10 secondes. Valeur par défaut — « 00. »	
35	P8–F3 — Réglage de durée de l'activation de l'éclairage	
35.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P8 » et la fonction « F3 »	
35.2	« no. » — l'éclairage après la fin du mouvement de la porte désactivé, « 01...99 » — durée d'activation de la lampe d'éclairage ; « 01. » — correspond à 5 s ; « 99. » — correspond à ~500 s (~8 minutes et 20 s). Valeur par défaut — « 06. », ce qui correspond à 30 s. fonctionnement de la lampe d'éclairage après la fin du mouvement de la porte	
36	P8–F4 — Changement du mode de fonctionnement « lampe témoin » pour le mode « lampe d'éclairage » De La lampe d'éclairage extérieure est activée à la place de la lampe témoin, la lampe d'éclairage fonctionne selon un algorithme similaire à l'algorithme de rétro-éclairage intégré dans la commande	

36.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P8 » et la fonction « F4 »	
36.2	« no. » — la sortie « SL/LL » fonctionne en mode « lampe témoin », « on. » — « SL/LL » fonctionne en mode « lampe d'éclairage ». Valeur par défaut — « no. »	

P0 — RÉINITIALISATION DE TOUS LES RÉGLAGES PAR DÉFAUT (À L'EXCEPTION DES TÉLÉCOMMANDES) MÉMORISÉS PAR LA COMMANDE

37	P0–F0 — Réinitialisation de tous les réglages par défaut (à l'exception des instructions mémorisées dans la télécommande)	
37.1	Entrez le mode de programmation (de manière similaire aux p. 1.1–1.5. du Tableau 6). Sélectionnez le programme « P0 » et la fonction « F0 »	
37.2	L'afficheur donne des symboles « - - »	
37.3	Appuyez le bouton ST./> et yet maintenez pendant ~5 s jusqu'à l'apparition d'un point sur l'afficheur, cela indique la réinitialisation de tous les réglages par défaut est effective (à l'exception des ordres mémorisés par la télécommande)	
37.4	Pour quitter le mode de programmation appuyez 3 fois sur le bouton PR./< ou attendez 15 s	

7. VÉRIFICATION ET MISE EN SERVICE

Ceci est une étape importante de l'installation du système de commande. La vérification doit être effectuée comme suit :

- Assurez-vous que les indications de la section 1. « Mises en garde générales et consignes de sécurité » et autres exigences de ce manuel sont respectées dans leur intégralité.
- Assurez-vous que les fixations de la commande et la crémaillère soient durables et fiables.
- Pour procéder au déblocage (section 4.2. « Déblocage manuel »). Ouvrez et fermez la porte plusieurs fois manuellement. Assurez-vous qu'il n'y a pas de résistance pendant le mouvement de la porte, ni de défauts d'assemblage ou de réglage. Re-bloquez.
- Effectuez un cycle complet d'ouverture et de fermeture. Assurez-vous que la porte se déplace dans la direction souhaitée, le vantail de porte doit se déplacer en douceur. A la fin de l'ouverture et de la fermeture de la porte doit se déplacer à vitesse lente.
- Vérifiez le degré de tension de la courroie de crémaillère et ajustez (fig. 19), si nécessaire.
- Assurez-vous que l'éclairage LED intégré fonctionne. Qu'il s'éclaire pendant que la porte est en mouvement et suffisamment longtemps après l'arrêt.
- Vérifiez le fonctionnement des dispositifs de commande connectés (boutons, télécommandes).
- Vérifiez le fonctionnement de chaque dispositif de sécurité et d'alarme de sécurité connecté (photocellules, dispositif d'arrêt de mouvement, lampes etc.). Vérifiez les photocellules pour éviter toute interaction avec d'autres dispositifs. Pour cela bloquez l'axe optique : d'abord à proximité du TX-photocellule (émetteur), puis à proximité de RX-photocellule (récepteur), et à la fin au milieu, entre les deux photocellules. Assurez-vous que dans tous les cas la commande réponde correctement au déclenchement des photocellules (lors de la fermeture la porte s'arrête et puis s'ouvre complètement).
- Vérifier que la commande soit capable de détecter une interaction avec des objets étrangers à la fermeture. Positionnez au sol un obstacle de 50 mm de hauteur. En cas de contact de la porte avec un obstacle lors de la fermeture, la commande doit arrêter la porte et s'ouvrir complètement. Procédez aux réglages, si nécessaire (section 6 « Réglage »).

La mise en service du système de commande ne peut être effectuée qu'après une vérification complète. Une mise en service partielle ou temporaire est absolument interdite.

Avant la mise en service, il est nécessaire de vérifier les points suivants :

- Ranger soigneusement et conserver la documentation technique. La documentation doit contenir : un dessin général, un schéma de câblage, d'installation et d'opération, ainsi que le calendrier des interventions de service.
- Fixer un panneau permanent et visible près de la porte, décrivant le mécanisme de déblocage et d'ouverture manuelle de la porte.
- Fixer un panneau permanent stipulant les règles de sécurité, et ce à un endroit visible près de la porte contenant des instructions suivantes : « ATTENTION ! Porte à commande automatique ! Ne restez pas près de la porte, elle peut s'ouvrir de façon soudaine ! Ne laissez pas les enfants s'approcher la porte lors du mouvement ».
- Fixer des autocollants à un endroit visible, près de la porte, ou à proximité de dispositif fixe de commande. L'autocollant doit avertir le public des risques de pincement : « Attention ! Ouverture automatique. Ne restez pas près de la porte, en cas d'ouverture soudaine ! Les enfants ne doivent pas se tenir près de la porte pendant l'ouverture. Merci ! » Vérifiez régulièrement et effectuez, s'il est nécessaire, des réglages de telle manière que la porte remonte lorsqu'elle rentre en contact avec un objet d'une hauteur de 50 mm placé sur le sol, de telle façon que cet objet puisse être retiré ».
- Le « Manuel d'Installation et d'utilisation » doit être remis à l'utilisateur (au propriétaire). Les consignes doivent être transmises scrupuleusement.

- Informez le propriétaire des dangers et risques existant, ainsi que des règles pour que le fonctionnement se fasse en toute sécurité. Informez aussi le propriétaire de la nécessité d'informer les usagers exploitant la porte des dangers et risques et des règles pour un bon fonctionnement en toute sécurité.

8. UTILISATION



Le produit ne doit être utilisé ni par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Il en est de même pour les personnes ayant un manque flagrant d'expérience et de connaissances.

Ne permettez pas aux enfants de jouer avec les télécommandes. Placez les commandes hors de la portée des enfants.

Ne touchez jamais la porte en mouvement ni les pièces mobiles.

Avant d'actionner l'ouverture de la porte, assurez-vous qu'il n'y ait rien ni personne dans la zone de risque ! Suivez le mouvement de la porte. Il est interdit de passer par la porte lorsque la porte est en mouvement.

Soyez prudent lorsque vous utilisez le déblocage manuel de la porte, parce que la porte ouverte peut tomber rapidement en raison d'un affaiblissement ou d'une panne de ressorts, ou d'un déséquilibre.

Vérifiez les dispositifs de sécurité chaque mois.

Vérifiez le système de commande régulièrement, en particulier, les câbles de contrôle, les ressorts, le matériel de montage pour des signes d'usure, des dommages, des troubles ou de l'état de déséquilibre. N'utilisez pas la porte nécessitant de réparation ou réglage car un défaut d'installation ou un mauvais équilibrage peut causer des blessures ou endommager le produit.

Le système de commande doit être soumis à un entretien prévu pour assurer un fonctionnement efficace et sûr. L'entretien courant doit être effectué en stricte conformité avec la réglementation en vigueur, les instructions de ce manuel, les manuels d'autres appareils impliqués, en respectant les mesures de sécurité. Le service régulier doit être effectué au moins une fois en 6 mois. L'entretien de routine nécessite le suivant:

- Vérifiez l'usure d'éléments, en accordant l'attention à l'oxydation des composants. Remplacez toutes les pièces et composants qui ont un niveau d'usure inacceptable. Utilisez des pièces de rechange originales.
- Vérifiez la précision d'arrêt de la porte dans des positions finales. Effectuez une reprogrammation de positions finales si nécessaire.
- Nettoyez la surface externe de dispositifs de commande et de sécurité. Nettoyez avec un chiffon doux et humide. Il est interdit d'utiliser pour le nettoyage des jets d'eau, des nettoyeurs à haute pression, des acides ou alcalins.
- Effectuez la vérification conformément aux instructions de la section 7. « Vérification du fonctionnement et mise en service ».



Le fabricant ne vérifie pas directement l'installation de la porte, la commande, et les dispositifs d'automatisation, leur entretien et fonctionnement, et ne peut pas être responsable de l'installation, l'utilisation et l'entretien du système de commande.

9. ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT



En cas de défaut qui ne peut être résolu en utilisant les informations contenues dans ce manuel, s'il vous plaît contactez notre service après-vente. Pour plus d'informations sur le service après-vente, contactez votre fournisseur (vendeur, société d'installation).

Tableau 8

DÉFAUT	CAUSE POTENTIELLE	RECOMMANDATIONS
La commande ne fonctionne pas (le logo ALUTECH de la commande est éteint, l'afficheur ne répond pas lorsque les touches du panneau sont pressées)	Ou Il n'y a pas de tension, ou le fusible est défectueux	Vérifiez la tension d'alimentation. Vérifiez et remplacez, si nécessaire, le fusible (les paramètres du fusible doivent correspondre aux instructions)
L'ordre envoyé par la télécommande n'est pas exécuté	Le code de commande n'est pas mémorisé par la télécommande	Rentrez le code correspondant à l'ordre désiésur le boîtier de la télécommande
L'ordre n'est pas effectué par la télécommande ou trop faiblement	La batterie de télécommande est faible	Vérifiez et remplacez la batterie
La porte ne s'ouvre pas malgré l'envoi de l'ordre par la télécommande	Le chariot de la crémaillère principale de commande n'est pas bloqué	Procédez au blocage du chariot de la crémaillère principale de commande
La porte ne s'arrête pas aux endroits déterminés	Les données mémorisées ont été perdues à cause d'une situation anormale	Après la détection d'un obstacle lors d'une opération de fermeture, le système risque de se baser sur ces données erronées. Il faut donc procéder à un réajustement
La commande ne répond pas normalement face à un obstacle placé sur l'axe optique des photocellules lors du fonctionnement de la porte	Soit les Photocellules sont hors service, soit le mode de fonctionnement des photocellules est sélectionnée incorrectement	Vérifiez le fonctionnement des photocellules et remplacez les cellules défectueuses, si nécessaire ; vérifiez aussi le mode de fonctionnement de photocellules comme sélectionné dans le menu
La porte s'arrête pendant l'ouverture et peut même, tenter de se refermer. Code d'erreur « E1 »	Un obstacle peut être détecté et de ce fait la porte se referme par manque d'énergie	Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles et que le fonctionnement de la porte soit normal (absence de « blocage » pendant le fonctionnement, équilibrage correct, etc...) ; augmenter l'apport d'énergie admissible en cas de besoin (fonctions P5-F1 et P5-F2)
La porte ne s'ouvre pas complètement et se referme. Code d'erreur « E2 »	Les photocellules se sont déclenchées	Vérifiez le fonctionnement des photocellules et remplacez les, si nécessaire ; vérifiez aussi le mode de fonctionnement des photocellules comme sélectionné dans le menu
La porte effectue un mouvement inverse à celui demandé lors de la fermeture. Code d'erreur « E3 »	Le capteur optique ou l'arête de sécurité se sont déclenchés	Vérifiez le fonctionnement de l'arête de sécurité, remplacez la, si nécessaire ; vérifiez le mode de fonctionnement de l'arête de sécurité comme sélectionné dans le menu

DÉFAUT	CAUSE POTENTIELLE	RECOMMANDATIONS
La commande de la porte ne répond pas. Code d'erreur « E4 »	Une malfunction du PHOTOTEST	Vérifiez le fonctionnement des photocellules et remplacez celles qui sont défectueuses, si nécessaire ; vérifiez le mode de fonctionnement de photocellules sélectionnées comme expliqué dans le menu
La porte ne répond pas ou s'arrête brusquement. Code d'erreur « E5 »	Cela peut arriver si la télécommande est bloquée sur « STOP »	Vérifiez le bon fonctionnement des différents éléments de sécurité (ou de la barre) connectés à la porte « Stop » remplacez les, si nécessaire
Malgré l'ordre donné par la télécommande la porte ne répond pas. Code d'erreur « E6 »	Le système est en surchauffe soit en raison d'un problème technique soit en raison d'une chaleur excessive. La commande est surchauffée en raison de la chaleur excessive ou de l'utilisation trop intensive	Ne sollicitez pas la porte pendant une quinzaine de minutes, le temps que les éléments se refroidissent. Attention de ne pas faire fonctionner la porte à une intensité supérieure à celle recommandée
Au cours des derniers réglages avant la mise en route un code d'erreur « E8 » va s'afficher	Soit la butée n'est pas correctement installée sur la crémaillère, soit, en position OUVERTE la butée est trop éloignée	Installez la butée à une distance de ~20 mm de la position « ouverte » et recommencez les réglages des positions finales

10. STOCKAGE, UTILISATION ET TRANSPORT

Les produits doivent être stockés emballés, dans des locaux secs. Evitez de les laisser sous la pluie ou en plein soleil. La durée de commercialisation est de 3 ans à compter de la date de fabrication. Le transport peut être effectué par tous types de transport terrestre couvert, les produits doivent être sanglés pour éviter tous chocs ou déplacements.



Le recyclage sera effectué conformément aux actes normatifs et juridiques sur le recyclage et l'élimination applicables dans le pays du consommateur. Le produit ne contient pas de substances dangereuses pour la vie humaine, la santé et l'environnement.

11. OBLIGATIONS DE GARANTIE

- Le bon fonctionnement des produits est garanti sous réserve que soient respectées les règles de stockage, de transport, d'installation, de fonctionnement ; et à condition que l'installation soit conforme aux recommandations de la société et que l'entretien (en temps opportun et approprié) soit régulièrement assuré par une société spécialisée dans le domaine des systèmes d'automatisation et habilitée à effectuer l'installation et la maintenance.
- La période de garantie court à partir du moment où le produit est confié au client ou à défaut à partir de la date de fabrication, si la date du transfert est inconnue.
- Les défauts qui pourraient apparaître pendant la période de garantie et qui seraient imputables au fabricant sont pris en charge par le service après vente.

Note: Les pièces remplacées au titre de la garantie deviennent la propriété du service qui effectue la réparation.

- La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
 - non respect des règles de stockage, de transport, d'installation, de fonctionnement du produit ;
 - installation, la configuration, la réparation, la réinstallation, ou modification du produit par des personnes non autorisées ;
 - dommages causés par une installation électrique non conforme aux recommandations du fabricant ;
 - dégâts des eaux entraînant la corrosion du produit ;
 - cas de force majeure (incendies, foudres, inondations, tremblements de terre et autres catastrophes naturelles) ;
 - erreurs de montage et d'assemblage du produit par le client ou par des tiers ;
 - dysfonctionnements et défauts causés par le manque de maintenance planifiée et inspection du produit ;
 - absence du Carnet d'entretien dûment rempli.

Pour des questions sur le service, contactez l'organisation qui a effectué l'installation de l'équipement.

12. CERTIFICAT DE MISE EN SERVICE

Numéro de série et date de fabrication _____
Mentions d'étiquettes du produit

Renseignement sur la société agréée pour la maintenance planifiée et inspection du produit

Nom, adresse, téléphone

Date d'installation _____
Date, mois, année

SL Signature de la personne,
 Responsable pour l'installation _____
Signature Nom complet

Le consommateur (client) a vérifié l'intégralité du produit, il a étudié les modalités et les conditions de la garantie et il les accepte, il n'a pas de réserves à formuler sur l'apparence du produit. Le produit est installé et configuré conformément aux exigences en vigueur et reconnu apte pour l'utilisation. Le consommateur est informé sur les dangers et les risques, ainsi que les règles de fonctionnement.

Informations complémentaires sur le client (consommateur) _____

Nom, adresse, téléphone

Signature du client
 (consommateur) _____
Signature Nom complet

13. RENSEIGNEMENTS SUR LES REPARATIONS EFFECTUEESPENDANT LA PERIODE DE GARANTIE

Renseignements sur la société agréée pour les réparations _____

Liste des réparations _____

Date des réparations _____
Date, mois, année

SL Signature de la personne,
Responsable de l'installation _____
Signature Nom complet

Renseignements sur la société agréée pour les réparations _____

Liste des réparations _____

Date des réparations _____
Date, mois, année

SL Signature de la personne,
Responsable de l'installation _____
Signature Nom complet

14. RENSEIGNEMENTS SUR LA CERTIFICATION

Les copies des déclarations de conformité sont disponibles à l'adresse suivante :
<http://www.alutech-group.com/fr/products/other/automatics/documents/>

Fabriqué en Chine. Fabricant : « Shanghai Baolu Technology Co., Ltd »
« Shanghai Baolu Technology Co., Ltd » 8/F Xianglu Industry Park, No. 3009
Gudai Road, 201100 Shanghai, Chine.
Tél. : 0086 21 54888982, fax : 0086 21 54888926

Importateur en République de Biélorussie/Représentant du fabricant autorisé :
ALUTECH Systems s.r.o., 348 02, Czech République, Bor u Tachova,
CTPark Bor, Nova Hospoda 19, D5-EXIT 128.
Tel./Fax : +420 374 6340 01, e-mail : info@cz.alutech-group.com

NOTES SPÉCIALES



10, Selitskogo str.
220075, Minsk, Republic of Belarus
Tel. +375 (17) 330 11 00
Fax +375 (17) 330 11 01
www.alutech-group.com